



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas en las instalaciones deportivas municipales de Ermua**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Ermuko Udalaren kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuengatik eta horietan kirol jarduerak egiteagatik Tasa**

HOJA 93. ORRIA

**I. XEDAPEN OROKORRA**

**1. ARTIKULUA**

Udal honek, Konstituzioaren 133.2 eta 142 artikuluetan eta Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 106 artikuluan ematen zaizkion ahalmenak erabiliz, eta abenduaren 21eko 9/2005 Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Ogasunen Foru Arauaren 21. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, Eranskinean jasotzen diren zerbitzuak eman eta jarduerak egiteagatik tasak ezartzen eta eskatzen ditu, ordenantza honek ezarritako eran, haiek honen barne daudelarik.

**2. ARTIKULUA**

Ordenantza hau udalerrri osoan ezartzen da.

**II. ZERGAPEKO EGITATEA**

**3. ARTIKULUA**

Tasa honen zergapeko egitatea Ermuko Udaleko Kirol Unitateak (aurrerantzean, Ermua Kirolak) subjektu pasiboari bereziki dagozkion, eragiten dioten edo hari bereziki mesede egiten dioten zerbitzuak ematea edo jarduerak egitea da. Subjektu pasiboari dagozkiola ulertuko da hari zuzenean edo zeharka eragin diotenean.

Zergadunari ez dagozkion zioengatik, zerbitzua edo jarduera ematen edo eskaintzen ez bada, dagozkion zenbatekoa itzuli egingo da.

**III SUBJEKTU PASIBOA**

**4. ARTIKULUA**

Subjektu pasiboak dira zergadun gisa,

**I. DISPOSICIÓN GENERAL**

**ARTÍCULO 1**

Este Ayuntamiento, en uso de las facultades conferidas por el artículo 133.2 y 142 de la Constitución y por el artículo 106 de la Ley 7/1985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 21 de la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, establece y exige tasas por la prestación de los servicios y la realización de las actividades que se recogen en el Anexo, que se regirá por la presente Ordenanza.

**ARTÍCULO 2**

La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.

**II. HECHO IMPONIBLE**

**ARTÍCULO 3**

Constituye el hecho imponible de esta tasa la prestación de servicios o realización de actividades por la Unidad de Deportes del Ayuntamiento de Ermua (en adelante, Ermua Kirolak), que se refieran, afecten o beneficien de modo particular al sujeto pasivo, entendiéndose que afectan o se refieren al sujeto pasivo cuando han sido motivados directa o indirectamente por el mismo.

Cuando por causas no imputables al obligado tributario, el servicio o actividad no se preste o desarrolle, procederá la devolución del importe correspondiente.

**III. SUJETO PASIVO**

**ARTÍCULO 4**

Son sujetos pasivos, en concepto de

*Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergei buruzko martxoaren 10eko 2/2005 Foru Arau Orokorraren 34. artikuluan jasotako pertsona fisiko eta juridikoak eta erakundeak, zerbitzuak edo jarduerak eskatzen dituztenak, edo horien onuradun edo jasale direnak.*

## **5. ARTIKULUA**

*Tasak ordaindu behar dituzte, partikularrek eskatuta emandako zerbitzu edo egindako jarduerari dagokienean, horiek eskatu dituztenek eta horien onuradun direnek.*

## **IV. HOBARIAK**

### **6. ARTIKULUA**

#### **1. Hobarien helburua**

*Ordenantza honetan araututako hobarien helburua ekonomikoki behartsuenek ere kirol jarduera fisikoetan jardun ahal izatea ziurtatzea da, kirolean jarduteak herritarren bizi-kalitatea hobetzen eta edonor pertsona gisa erabat garatzen laguntzen duelako. Gainera, Ermuko Kirolak iritiz, herritar guztiek dute kirola eta jarduera fisikoa egiteko eskubidea, osansugarriak dira, bizimodu aktiboak sustatzen dituzte eta pertsona guztien arteko harremana eta gizarteratzea hobetzen dute, horregatik botere publikoei dagokie horiek sustatzea.*

#### **2. Hartzaileak**

*Hobaridun izango dira kirol instalazioak erabiltzeagatiko tasa ordaintzeko nahikoa diru ez duten Ermuko Kirolak abonatu nahi diren guztiak.*

personas contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el artículo 34 de la Norma Foral 2/2005, de 10 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia, que soliciten los servicios o actividades o que resulten beneficiadas o afectadas por aquéllos.

## **ARTÍCULO 5**

Están obligados al pago de las tasas, en el caso de servicios o actividades realizadas a solicitud de las personas particulares, quienes lo soliciten, o se beneficien de ellos.

## **IV. BONIFICACIONES**

### **ARTÍCULO 6**

#### **1. Objeto de la bonificación**

Las ayudas reguladas por la presente ordenanza, tienen como objeto asegurar el acceso real a las actividades físico-deportivas de las personas más desfavorecidas económicamente, entendiéndose dichas prácticas como elementos que contribuyen a mejorar la calidad de vida de la ciudadanía y su desarrollo integral. Asimismo Ermua Kirolak considera que las actividades físico-deportivas son un derecho, contribuyen a la salud, potencian los estilos de vida activos y mejoran la relación e integración social de todas las personas, por lo que corresponde a los poderes públicos promocionarlas.

#### **2. Personas destinatarias**

Todas aquellas personas que quieran abonarse a Ermua Kirolak y cuyos recursos resulten insuficientes para hacer frente a la tasa establecida para la utilización de las instalaciones deportivas.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas en las instalaciones deportivas municipales de Ermua**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Ermuko Udalaren kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuengatik eta horietan kirol jarduerak egiteagatik Tasa**

HOJA 94. ORRIA

### 3. Betekizunak

*Betekizun hauek betetzen dituzten pertsonak jasoko dute laguntza:*

a) *Laguntzaren onuradun izan daitezkeen guztiak Ermua Hirian erroldatuta egotea, ordainketaren alta eskatzeko unean.*

b) *Dagokion kasuan, udal tasa eta zerga guztiak ordainduta edukitzea.*

c) *Gehienez aurrerago azaldutako baremoan jasotzen diren ekonomi baliabideak izatea edota Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE), Gizarte Larrialdietarako Laguntzak (GLL), Bizitzeko Gutxieneko Diru-sarrera (BGD) edo Gizarteratzeko Udal Laguntzak (GUL) jasotzea.*

### 4. Baliabideak zehaztea

*Baliabideen zenbatekoa zehazteko, pertsonak edo bizikidetzak-unitatea osatzen duten pertsonak jasotzen dituzten baliabide guztiak kontutan hartuko dira, errentak, ordainsariak, pentsioak eta beste edozein titulu edo kontzeptu delarik ere.*

### 5. Eskabideak

*Eskatzaileek ordainketaren alta osatu beharko dute, tasa ordaintzetik salbuesteko eskatuz, eta aurretik adierazitako gizarte-laguntza jasotzen ez dituzten haiek honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:*

a) *Bizikidetzak-unitateko 16 urtetik gorako kide guztien aurreko urteko pertsona fisikoen errenta-aitorpenaren kopia konpultsatuta, edo, halakorik ezean, aitortzea egiteko betebeharrak ez dutela egiaztatzen duen*

### 3. Requisitos

Podrán ser beneficiarias de estas ayudas las personas que reúnan los siguientes requisitos:

a) Estar empadronadas en la Villa de Ermua todas las posibles personas beneficiarias de la ayuda en el momento de la solicitud de alta del abono.

b) Estar al corriente, en su caso, en el pago de las tasas o impuestos municipales.

c) Disponer de los recursos económicos máximos contenidos en el baremo que más adelante se expone o ser perceptoras de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI), Ayudas de Emergencia Social (AES), Ingreso Mínimo Vital (IMV) o de las Ayudas Municipales de Inclusión Social (AMIS).

### 4. Determinación de recursos

Para la determinación de los recursos se computará el conjunto de los que reciban la persona o personas que constituyan la unidad convivencial, ya sea en concepto de rentas, retribuciones, pensiones o cualquier otro título o concepto.

### 5. Solicitudes

Las personas solicitantes deberán completar el alta del abono solicitando la exención de la tasa, debiendo presentar la siguiente documentación aquellas personas que no sean perceptoras de las ayudas sociales indicadas anteriormente:

a) Fotocopia compulsada de la declaración de la renta de las personas físicas del año anterior de todos los miembros de la unidad de convivencia mayores de 16 años o, en su defecto, certificado de Hacienda acreditativo de

Ogasunaren egiaztegia.

*Pertsona fisikoen errenta zehazteko, honako hau hartuko da urteko errentatzat: aurreko urteko zerga-ekitaldiari dagokion edozein eratako diru-sarrerak lortzen dituen familiako kide konputagarri bakoitzaren errenten oinarri zergagarri orokorraren batura.*

## **6. Epeak**

*Hobaria urte beterako bakarrik emango da, eta ezingo da automatikoki berritu.*

*Eskabideak aurkezteko epea aurtengo urtarrilaren 1etik irailaren 30era bitartekoa izango da, eta ordaindutako zenbatekoaren zati baten itzulketa legez izapidetuko da.*

## **7. Ebazteko prozedura**

*Eskaera aztertu ondoren, eskatzaileek ezarritako baldintzak betetzen ote dituzten egiaztatuko da. Eskaera ebatzi ondoren eskatzaileei jakinaraziko zaie.*

## **8. Hobarien zenbatekoak**

*Tasa ordaintzetik salbuesteko eskatzen duten pertsonak, ezarritako baldintzak betetzen badituzte, urteko kuota ordaintzeko tasaren %90eko hobaria jasoko dute.*

*Gutxienekotzat jotako baliabiderik ez duten pertsona abonatuak, dagokion portzentajearen hobaria izango dute urteko kuotaren ordainketan, honako baremo hauen arabera:*

no tener la obligación de presentar la Declaración.

Para la determinación de la Renta de las Personas Físicas, se considera renta anual la suma de la base imponible general de las rentas de cada uno de los miembros computables de la familia que obtengan ingresos de cualquier naturaleza correspondiente al ejercicio fiscal del año anterior.

## **6. Plazos**

La bonificación se entenderá concedida exclusivamente por un periodo de un año y no es renovable de forma automática.

El plazo de presentación de solicitudes será del 1 de enero al 30 de septiembre del año en curso y será tramitada como una devolución parcial del importe abonado.

## **7. Procedimiento para la resolución**

Una vez estudiada la solicitud, se comprobará si las personas solicitantes cumplen los requisitos establecidos y se resolverá la solicitud, que será comunicada a las personas solicitantes.

## **8. Cuantías de las bonificaciones**

Las personas solicitantes de la exención de tasa que cumplan con los requisitos establecidos tendrán una bonificación del 90% de la tasa del abono de la cuota anual.

Aquellas personas abonadas que no posean los recursos estimados como mínimos, tendrán una bonificación del porcentaje que corresponda respectivamente, en el abono de la cuota anual, de conformidad con los siguientes baremos:



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas en las instalaciones deportivas municipales de Ermua**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Ermuko Udalaren kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuengatikoko eta horietan kirol jarduerak egiteagatikoko Tasa**

HOJA 95. ORRIA

<b>KIDE KOPURUA/ MIEMBROS</b>	<b>LGS baino gutxiago edo berdin/ Menor o igual SMI</b>	<b>LGS +%10 SMI</b>	<b>LGS +%30 SMI</b>	<b>LGS + % 50 SMI</b>	<b>LGS + %70 SMI</b>	<b>LGS + %100 SMI</b>
1-2	70%	60%	50%	10%		
3	70%	60%	50%	25%		
4	75%	70%	55%	50%	35%	
5 edo gehiago/5 o más	80%	70%	65%	60%	50%	40%
<b>CUANTÍAS MÍNIMAS 2023 (*)</b>	<b>15.120,00€</b>	<b>16.632,00€</b>	<b>19.656,00€</b>	<b>22.680,00€</b>	<b>25.704,00€</b>	<b>30.240,00€</b>

(\*) Las cuantías mínimas se actualizarán anualmente de manera automática conforme se vaya actualizando el importe del Salario Mínimo Interprofesional.

**V. ZERGA OINARRIA**

**7. ARTIKULUA**

Zerbitzua gauzatzen den unitate bakoitza da zerga oinarria, dagokion tarifak ezartzen duen eran.

**VI. KUOTA**

**8. ARTIKULUA**

Ordenantza honetan arautzen den tasaren kuota eranskinean jasotako tarifan ezarriko da zerbitzu edo jardueraz bakoitzarentzat.

**VII. SORTZAPENA**

**9. ARTIKULUA**

Zerbitzu edo jarduerengatikoko tasa jardueran izena ematean, instalazioak erreserbatzen diren unean edota zerbitzua edo jardueraz gozatzean sortuko da.

**VIII. LIKIDAZIOA ETA SARRERA**

**10. ARTIKULUA**

Kontzeptu bakoitzari dagozkion likidazioak egingo dira, likidatutako diru kopurua eranskinean azaltzen diren tarifetan jasotako arauen arabera

**V. BASE IMPONIBLE**

**ARTÍCULO 7**

Constituye la base imponible cada una de las unidades en que se materialice el servicio, en los términos de la tarifa respectiva.

**VI. CUOTA**

**ARTÍCULO 8**

La cuota de la tasa reguladora en esta ordenanza, será fijada en la tarifa contenida en el anexo para cada uno de los distintos servicios o actividades.

**VII. DEVENGO**

**ARTÍCULO 9**

Las Tasas por prestación de servicios o realización de actividades se devengan cuando se inscriba en la actividad, reserve la instalación o se beneficie de los servicios y actividades.

**VIII. LIQUIDACIÓN E INGRESO**

**ARTÍCULO 10**

Se practicarán las liquidaciones que procedan por cada concepto, ingresándose la cantidad liquidada conforme a las normas contenidas en las tarifas respectivas que figuran

sartuko delarik.

## **IX. AZKEN XEDAPENA**

*Ermuko Udalaren kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuengatik eta horietan kirol jarduerak egiteagatik Tasa” arautzen duen honako ordenantza fiskala berau argitaratu eta biharamunetik aurrera jarriko da indarrean, behin betiko onetsi eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialaren 2023ko urtarrilaren 28ko 247 zk.an argitaratu eta gero, eta hala egongo da harik eta aldaraztea edo indargabetzea erabaki arte.*

### **ERANSKINA**

*Zerbitzuak emateagatik edo jarduerak egiteagatik ordenantza honetan araututako zerga-kuotak ondorengoak dira:*

#### **1.- ABONATUAK**

##### **1.1.- Eskubideak**

*Abonatu guztiek ondorengo eskubideak izango dituzte:*

*- Derrigorrezko kirol txartela aurkeztuta, UKEren edozein kirol-instalaziotara sartzeko.*

*- M.A. Blanco Udal Kiroldegian, instalazioak ezarritako ordutegi eta baldintzetan, ur-berodun igerilekua, spa-gunea, oinarrizko muskulazio-gimnasioa, sauna eta lurrin-bainua, aldagelak, dutxak eta armairuak libreki erabiltzeko.*

*- Pilotalekua astelehenetik ostiralera (jaiegun denean izan ezik) goizeko ordutegian 16:00ak arte doan erabiltzeko.*

*- Betiondo Udal Kirol Gunean, instalazioak ezarritako ordutegi eta baldintzetan, atletismo, boulder-rokodomu, aldagela, dutxa eta lehiatilak libreki erabiltzeko.*

en el anexo.

## **IX. DISPOSICIÓN FINAL**

La presente Ordenanza Fiscal reguladora de Tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas en las instalaciones deportivas municipales de Ermua, empezará a regir a partir del día siguiente de su publicación, una vez aprobada definitivamente y publicada en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 247 de fecha 28 de enero de 2023, y seguirá en vigor hasta tanto se acuerde su modificación o derogación.

### **ANEXO**

Las cuotas tributarias por la prestación de servicios o realización de actividades reguladas en esta Ordenanza se fijan en la forma que sigue:

#### **1.- PERSONAS ABONADAS**

##### **1.1.- Derechos**

Las personas abonadas de todas las clases gozarán de los siguientes derechos:

- Acceso mediante la presentación obligatoria del carné deportivo a cualquier instalación deportiva Ermua Kiroalak.

- Uso libre de las piscinas climatizadas, zona spa, gimnasio básico de musculación, squash, sauna y baño de vapor, vestuarios, duchas y taquillas del Polideportivo Municipal M.A. Blanco en los horarios y condiciones establecidas por la instalación.

- Uso gratuito del frontón, en horario matinal, hasta las 16 horas, de lunes a viernes no festivos.

- Uso libre de la pista de atletismo, rocódromo-boulder, vestuarios, duchas y taquillas del Complejo Deportivo Municipal Betiondo, en los horarios y condiciones fijadas por la instalación.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas en las instalaciones deportivas municipales de Ermua**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Ermuko Udalaren kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuengatik eta horietan kirol jarduerak egiteagatik Tasa**

HOJA 96. ORRIA

- Instalazioen erreserba egitean lehentasuna izateko, bai ekonomikoki bai erreserba egiteko epeari dagokionean.

- Kirol ikastaroak beste batzuen aurretik egiteko eta prezio murriztuak izateko.

- Erreserbak hileko ordu zehatz baterako egiteko.

- Webgunearen eta APP mugikorraren bitartez operazioak (erreserbak, altak, datuen kontsulta eta abar) on-line egiteko.

Ikus kirol instalazioen erabilera-araudian zerbitzu batzuk eskuratzeko eta erabiltzeko baldintza bereziak.

- Condiciones preferentes en la reserva de instalaciones, tanto económicas, como en el periodo de antelación de la reserva.

- Acceso preferente a los cursos deportivos y a precios reducidos.

- Reservas de hora fija mensual.

- Operaciones on-line a través de la web y la APP móvil (reservas, altas, consulta de datos, etc...).

Ver en la Normativa de Uso de las instalaciones deportivas las condiciones particulares que regulan el acceso y utilización de determinados servicios.

### 1.2.- Motak

Ondoko modalitateak ezartzen dira:

A mota: FAMILIA-TXARTELA: ezkontidea edo bikotekidea barne dela, eta hala denean, 24 urteak betetzen diren urteko abenduaren 31ra arte jaiotako seme eta alabak, eta adin-mugarik gabe ehuneko 65 edo gehiagoko minusbalioetasuna dutenak, eta beti ere bizikidetzaren parte direla frogatzen bada.

B mota: HELDU TXARTELA: 19 urte betetzen diren urteko urtarrilaren 1etik aurrera jaiotako pertsona guztiak.

C mota: GAZTE TXARTELA: 18 urte betetzen diren urteko abenduaren 31 arte jaiotako pertsona guztiak.

### 1.3.- Tarifak

Kirol instalazioetara sartzeagatik, txartel pertsonala eta besterenezina aurkeztu ondoren, kuota hauek ordainduko dira urteko:

### 1.2.- Modalidades

Se establecen las siguientes modalidades:

Tipo A: CARNÉ FAMILIAR: incluido/a cónyuge o pareja y, en su caso, los hijos e hijas nacidos hasta el 31 de diciembre del año que se cumplan los 24 años de edad y, sin límite de edad, con un porcentaje de discapacidad igual o superior al 65 por ciento, siempre y cuando se justifique que estén englobados dentro de la unidad convivencial.

Tipo B: CARNÉ ADULTO: todas aquellas personas nacidas a partir del 1 de enero del año en que se cumplan los 19 años de edad.

Tipo C: CARNÉ JUNIOR: todas aquellas personas nacidas hasta el 31 de diciembre del año en que se cumplan los 18 años de edad.

### 1.3.- Tarifas

Por la entrada a las instalaciones deportivas de Ermua Kirolak, previa presentación del carné personal e intransferible, se pagarán las cuotas anuales siguientes:

## URTEKO ABONUAK | TARIFAS ABONOS ANUALES

Familiakoa   Familiar	203,35 €
Helduena   Adulto	127,80 €
Gazteena   Junior	75,70 €

*Txartelak jaulkipen- eta kudeaketa-kostua du, baina lehen emisioan ez zaio abonatuari edo erabiltzaileari jasanaraziko.*

*Txartela ematea edo berritzea kasu hauetan bakarrik izango da doakoa:*

a) *Lau urte iragan baldin badira azkenengo aldiz egin edo berritu zenetik.*

b) *Karneta ebatsi edo lapurtua izan denean, dagokion salaketa aurkeztuta.*

c) *Abizenak, horien ordena edo izena aldatzen denean, indarrean den NAN aurkeztuta.*

*Urteko abonuz gain, aukera dago urteko edozein momentutan alta emateko. Horrela, alta urteko lehenengo lauhilekoan ematen bada, urte osoko kuotaren prezio berbera ordaindu beharko da; eskaera bigarren lauhilekoan eginez gero, %25eko deskontua aplikatuko da, eta eskaera hirugarren lauhilekoan aurkeztu ezker, %60ko deskontua izango da urteko abonuaren prezioan.*

### 1.4.- Dokumentuak

#### Abonu guztiak:

- *Izena emateko inprimakia aurrez aurre edo telematikoki beteta. Adingabeen kasuan, legezko ordezkariak sinatuko du inskripzioa.*

- *Ordainketa egin izanaren egiaztatzea. Ordainketa izen-ematea izapidetzen den unean bertan banku-txartelarekin egin beharko da edo bestela lehenago Ermua Kirolak kontu*

El carné tiene un coste de emisión y gestión que no será repercutido a la persona abonada o usuaria en su primera emisión.

La emisión o renovación del carné sólo será gratuita en los siguientes casos:

a) Transcurridos cuatro años desde la fecha de su expedición o de su última renovación.

b) En el caso de hurto o robo del carné, presentando la denuncia correspondiente.

c) En el caso de que se realice un cambio de apellidos, el orden de éstos, o el nombre, mediante la presentación del DNI vigente.

Además del abono anual existe la posibilidad de darse de alta para el resto del año en cualquier momento. Así, si el alta se solicita en el primer cuatrimestre, el precio será el mismo que la cuota anual; si la solicitud se produce en el segundo cuatrimestre, se aplicará un descuento del 25 por ciento; y si la solicitud se presenta durante el tercer cuatrimestre, tendrá un descuento del 60 por ciento del precio del abono anual.

### 1.4.- Documentación

#### Todos los abonos

- Impreso de inscripción cumplimentado presencial o telemáticamente. En el caso de las personas menores de edad, la inscripción la firmará la representante legal.

- Justificante del pago. El pago se realizará al momento con tarjeta bancaria o previamente mediante ingreso en la cuenta de Ermua Kirolak.





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas en las instalaciones deportivas municipales de Ermua**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Ermuko Udalaren kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuengatik eta horietan kirol jarduerak egiteagatik Tasa**

HOJA 97. ORRIA

zenbakian dirua sartuta.

• *Ordain-agiria banketxean helbideratu izanaren agindua.*

Famili abonauak:

• *Familia-liburua, jaiotza-rregistroa eta/edo egitezko bikoteen erregistroaren ziurtagiria.*

• *Bizikidetza-unitatea osatzen duten pertsona guztien bizikidetza-ziurtagiria (erroldatzea) kontsultatzeko baimena (kide gustiak familia-liburu edo jaiotza-erregistro berean agertzen ez badira soilik) (\*).*

• *Abonuaren titularraren eta onuradunen indarreko NAN edota AIZ-aren kopia alde bietatik, eta 14 urte baino gazteagoa izanez gero, NANik ez badu, familia-liburuaren kopia.*

• *Izatekotan, desgaitasun-graduaren egiaztagiria.*

Banakako abonauak:

• *Titularraren NAN edota AIZ-aren kopia alde bietatik, eta 14 urte baino gazteagoa izanez gero, NANik ez badu, familia-liburuaren eta bere ordezkariaren NANaren kopia.*

(\*). *Indarrean dagoen Datu Pertsonalen Babeserako legeriak ezarritakoaren arabera eta herritarren udal eroldaren kudeaketari buruzko jarraibide teknikoei jarraiki (2015eko urtarrilaren 30eko INEren ebazpena), famili-unitateko kideen izaera pertsonaleko datuen lagapenerako baimena izan behar du. Adin txikikoen zein tutoretzapekoen kasuan, datuen lagapena euren gurasoek edo tutoreek baimendu beharko dute, adinez nagusi denean edo bere gaitasunak aldatzen direnean, norbanako gisa beren beregi baimendu beharko dutelarik. Baimen honek izaera egonkorra du. Baliogabetu nahi izatekotan, interesdunak Udalera zuzendu eta*

• Orden de domiciliación bancaria del recibo.

Abonos familiares:

• Libro de Familia, Registro de Nacimiento y/o certificado del Registro de parejas de hecho.

• Autorizar a consultar el Certificado de convivencia (empadronamiento) de todas las personas integrantes de la unidad convivencial (solamente si la totalidad de las integrantes no figuran en el mismo Libro de Familia o Registro de Nacimiento) (\*).

• Presentar el DNI o del NIE en vigor de la persona titular y de las beneficiarias del abono. En el caso de los menores de 14 años que no tengan DNI, fotocopia del Libro de Familia.

• En su caso, certificado acreditativo del grado de discapacidad.

Abonos individuales:

• Presentar el DNI o el NIE de la persona titular. Si es menor de 14 años y no tiene DNI, fotocopia del Libro de Familia y fotocopia del DNI de su representante.

(\*). A tenor de la legislación vigente referente a Protección de Datos de Carácter Personal y conforme a las instrucciones técnicas sobre gestión del padrón municipal de habitantes (Resolución INE de 30 de enero de 2015), se debe disponer de autorización de cesión de datos personales de los miembros de la unidad familiar. En el caso de las personas menores de edad o tuteladas, serán sus progenitores o tutores/as quienes deberán autorizar la cesión de datos y, una vez sean mayores de edad o sean modificadas sus capacidades, deberán autorizarlo expresamente de forma individual. Esta autorización tiene carácter permanente, en

baliogabetzea eskatu beharko dute.

caso de querer revocarla, las personas interesadas deberán dirigirse nuevamente al Ayuntamiento y solicitar la revocación.

## 2.- ABONATUGABEAK

## 2.- PERSONAS NO ABONADAS

### 2.1.- Tarifak

### 2.1.- Tarifas

Nohizbehinkako erabiltzaile abonatugabeak Ermuko Udal Kirol Erakundearen kirol-instalazioetara sartzeko, ondorengoa ordainduko da:

Por acceso a las instalaciones de Ermua Kirolak de personas usuarias ocasionales no abonadas se pagará por la entrada:

ABONATUGABEEN SARRERAK   ENTRADAS PERSONAS NO ABONADAS	
Bakarkako sarrera   Entrada individual	5,25 €
5 sarrerako bonoa   Bono 5 entradas	21,25 €
3 urtetik beherako haurrak, pertsona heldu batekin   Niños/as menores de 3 años con persona adulta	Doan / Gratis

## 3.- SARRERA BEREZIAK

## 3.- PASES ESPECIALES

### 3.1.- Tarifak

### 3.1.- Tarifas

Sarrera berezien kasuan, ondorengoa ordainduko da:

Por pase especial se pagará:

SARRERA BEREZIAK   PASES ESPECIALES	
Aldi baterako abegi-programak   Programas de acogimiento temporal	Doan / Gratis

### 3.2.- Baldintza orokorrak

### 3.2.- Condiciones generales

Sarrera berezia izango du aldi baterako abegi-programetan parte hartzen duen pertsona orok.

Podrá disfrutar del pase especial toda persona incluida en programas de acogimiento temporal.

Eskaerak idatziz egingo dira, eta azaldutako baldintzak betetzen direla egiaztatzen duten agiriak erantsiko dira.

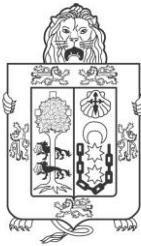
Las solicitudes se realizarán por escrito, adjuntándose la documentación precisa que acredite cumplir con los requisitos expuestos.

Kirol txartela da sarrera berezia egiaztatzeko euskarria, pertsonala eta besterenezina izanik.

El carné deportivo es el soporte mediante el cual se acredita el pase especial y ésta es personal e intransferible.

Sarrera berezia edukita ez dira Ermua

Estar en posesión del pase especial no da derecho a la condición de persona abonada a



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas en las instalaciones deportivas municipales de Ermua**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Ermuko Udalaren kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuengatik eta horietan kirol jarduerak egiteagatik Tasa**

HOJA 98. ORRIA

Kirolakeko abonatuak eskubideak eskuratzen.

Ermua Kirolak.

**4.- INSTALAZIOEN ERRESERBA**

**4.- RESERVA DE INSTALACIONES**

**4.1.- Tarifak**

**4.1.- Tarifas:**

Instalazioak, argi elektrikoa barne (beharrezkoa bada), erreserbatzeko ondorengoa ordainduko da:

Por la reserva de las instalaciones, con iluminación eléctrica -si fuera necesaria-, se pagará:

SQUASH	
Orduko   Por hora	Doan   Gratis
PADELA/PADEL	
Orduko   Por hora	4,40€
Ordu eta erdi   Por hora y media	6,60€

KIROLDEGIKO ETA BETIONDOKO PISTA ESTALIAK   PISTAS CUBIERTAS POLIDEPORTIVO Y BETIONDO	
Pista osoa, orduko, lanegunetan   Por hora, pista completa, laborables	43,40 €
Pistaren modulu bat, orduko   Por hora, un módulo POLIDEPORTIVO	16,20 €
Pistaren modulu bat, orduko   Por hora, un módulo BETIONDO	30,35 €
Pista osoa, orduko, larunbat, igande eta jai-egunetan   Por hora, pista completa, sábados, domingos y festivos	28,25 €
Hileko, ordu jakin bat asteen, pista osoa   Al mes, hora fija semanal, pista completa	145,05 €
Hileko, ordu jakin bat asteen, modulu bat   Al mes, hora fija semanal, un módulo	48,25 €
BETIONDOKO ATLETISMO PISTA   PISTA ATLETISMO COMPLEJO BETIONDO	
Pista osoa, orduko   Por hora, pista completa	43,40 €
Jauzirako modulu estalia, orduko   Por hora, módulo cubierto salto	43,40 €
BETIONDOKO FUTBOL ZELAIA   CAMPO FUTBOL BETIONDO	
Orduko, osorik, lanegunetan   Por hora, campo completo, laborables	56,40 €
Futbol 7ko moduloa, orduko, lanegunetan   Por hora, módulo fútbol 7, laborables	36,65 €
Orduko, osorik, larunbat, igande eta jai-egunetan   Por hora, campo completo, sábados, domingos y festivos	39,60 €
Futbol 7ko moduloa, orduko, larunbat, igande eta jai-egunetan   Por hora, módulo fútbol 7, sábados, domingos y festivos	25,95 €
Zelai osoa, hileko, ordu jakin bat asteen   Al mes, hora fija por semana, campo completo	175,80 €
Futbol 7ko moduloa, hileko, ordu jakin bat asteen   Al mes, hora fija por semana, módulo fútbol 7	93,95 €
ROKODROMOA   ROCÓDROMO	

<i>Doan/Gratis</i>	
<b>SPA GUNEA   ZONA SPA</b>	
<i>Doan/Gratis</i>	
<b>MUSKULAZIOKO OINARRIZKO GIMNAZIOA   GIMNASIO BÁSICO DE MUSCULACIÓN</b>	
<i>Doan/Gratis</i>	
<b>ARITZMENDI PILOTALEKUA   PISTA FRONTÓN ARITZMENDI</b>	
<i>Orduko, lanegunetan 08:00etatik 16:00etara   Por hora, laborables de 8:00 a 16:00h.</i>	<i>Doan   Gratis</i>
<i>Orduko, lanegunetan, 16:00etatik 22:00etara, larunbat eta jaiegunetan   Por hora, laborables de 16:00 a 22:00h, sábados y festivos</i>	10,70 €
<i>Hileko, ordu jakin bat astean lanegunetan 16:00etatik 22:00etara, larunbat eta jaiegunetan   Al mes, hora fija por semana, laborables de 16:00h. a 22:00h, sábados y festivos</i>	48,25 €
<b>ARITZMENDI PILOTALEKUA GELA   SALAS DE ACTIVIDADES FRONTÓN ARITZMENDI</b>	
<i>Orduko   por hora</i>	8,55 €
<i>Hileko, ordu jakin bat astean   Al mes, hora fija semanal</i>	31,05 €
<b>KIROLDEGIKO IGERILEKUA   PISCINA PERSONAS ADULTAS POLIDEPORTIVO</b>	
<i>Orduko, kale bat   Por hora, una calle</i>	34,25 €
<i>Orduko, osoa   Por hora, completa</i>	205,30 €
<b>KIROLDEGIKO HAUR-IGERILEKUA/PISCINA INFANTIL POLIDEPORTIVO</b>	
<i>Orduko,erdia   Por hora, media</i>	34,20 €
<i>Orduko   Por hora</i>	68,45 €

## **5.- KIROL JARDUERA FISIKOAK**

### **5.1.- Jarduera-multzoak**

A. OINARRIZKO TARIFA, edozein erabiltzailek ondorengo jardueretako bat egitea ahalbidetzen duena aldez aurretik adostutako ordu batean: *fitness-a, aerobic-a, mantentzeko gimnasia, dantzak, lerroko patinajea, body power-a, igeriketa gidatua, aquagym-a eta kopuru irekiko eta antzeko kirol helburuak dituzten beste jarduera batzuk.*

B. PLUS-TARIFA, edozein erabiltzailek ondorengo jardueretako bat egitea ahalbidetzen duena aldez aurretik adostutako ordu batean: *pilates-a, barruko txirrindularitza, stretching-a eta kopuru txikiko edo antzerako kirol helburuak dituzten eta/edo banakako kirol-makinak behar diren beste jarduera batzuk.*

## **5.- ACTIVIDADES FÍSICO-DEPORTIVAS**

### **5.1.- Bloques de actividades:**

A. TARIFA BÁSICA, que permite a cualquier persona usuaria practicar a una hora fija contratada una de las siguientes actividades: *fitness, aeróbic, gimnasia de mantenimiento, bailes, patinaje en línea, body power, natación dirigida, aquagym y otras actividades de cupo amplio y características similares en cuanto a sus objetivos deportivos.*

B. TARIFA PLUS, que permite a cualquier persona usuaria practicar a una hora fija contratada una de las siguientes actividades: *pilates, ciclismo indoor, stretching y otras actividades de cupo reducido y características similares en cuanto a sus objetivos deportivos y/o que incluyan maquinaria deportiva individualizada.*



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas en las instalaciones deportivas municipales de Ermua**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Ermuko Udalaren kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuengatik eta horietan kirol jarduerak egiteagatik Tasa**

HOJA 99. ORRIA

C. PREMIUM-TARIFA. 14 urtetik gorakoentzat, FITNESS-gelara bere jarduera ordutegiaren edozein ordutan sar daiteke eta OINARRIZKO eta PLUS tarifetan jasotako jarduera bat edo gehiago egin ditzake, egunean bi saio gehienez egiteko mugarekin, nahi diren egun-orduetan, baldintza bakarra erabiltzaileak aurrez aurre, telefonoz zein telematikoki egunean bertan plaza erreserbatzea izanik, ikastaro bakoitzaren gehienezko plaza kopurua ez gainditzeko.

C. TARIFA PREMIUM, para mayores de 14 años, que permite el acceso a la sala FITNESS durante todo el horario de apertura, y a cualquier otra actividad o actividades de las recogidas en las tarifas BÁSICA Y PLUS, con un límite diario máximo de 2 sesiones, cualquier día y a la hora que se desee, con la única condición de que la persona usuaria reserve presencial o telefónicamente el mismo día la plaza, con el fin de evitar sobrepasar el número máximo de plazas establecido en cada curso.

**5.2.- Tarifak:**

Kirol jarduera fisikoetan izena emateagatik ondorengo ordainduko da:

**5.2.- Tarifas:**

Por la inscripción en las actividades físico-deportivas, se pagará:

OINARRIZKO TARIFA HILEKO   TARIFA BÁSICA MENSUAL	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
30 minutu astean   30 minutos por semana	9,50 €	14,65 €
Saio 1 astean   1 sesión por semana	14,30 €	22,25 €
Saio 1,5 astean   1,5 sesiones por semana	23,05 €	35,70 €
2 saio astean   2 sesiones por semana	27,50 €	42,55 €
3 saio astea   3 sesiones por semana	36,30 €	56,35 €
FITNESSa Hileko, sarrera libre  FITNESS Mensual, acceso libre	36,30 €	56,35 €
PLUS-TARIFA HILEKO   TARIFA PLUS MENSUAL	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
30 minutu astean   30 minutos por semana	10,45 €	16,30 €
Saio 1 astean   1 sesión por semana	16,70 €	25,90 €
Saio 1,5 astean   1,5 sesiones por semana	25,80 €	40,00 €
2 saio astean   2 sesiones por semana	31,05 €	48,00 €
3 saio astean   3 sesiones por semana	41,15 €	64,70 €
NORBANAKOARI EGOKITUTAKO PRESTAKUNTZA FISIKOA  PREPARACION FISICA INDIVIDUALIZADA	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
60 minututako saio 1   60 minutos por sesión	43,75 €	67,85 €
PREMIUM-TARIFA HILEKO   TARIFA PREMIUM MENSUAL	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
FITNESS + OINARRIZKO TARIFA + PLUS-TARIFA   FITNESS + TARIFA BÁSICA + TARIFA PLUS	45,15 €	70,10 €

<b>PADELEKO IKASTAROEN TARIFAK   TARIFAS CURSOS PADEL</b>	<b>Abonatuak Abonados/as</b>	<b>Abonatugabeak No abonados/as</b>
<i>1 saio astean (14 urte arte)   1 sesión por semana (hasta 14 años)</i>	20,10 €	30,40 €
<i>1 saio astean (helduak)   1 sesión por semana (adultos)</i>	24,40 €	30,40 €
<i>2 saio astean (14 urte arte)   2 sesiones por semana (hasta 14 años)</i>	34,75 €	56,45 €
<i>2 saio astean (helduak)   2 sesiones por semana (adultos)</i>	43,40 €	56,45 €

*Hileko kuotaz gain aukera dago hileko bigarren hamabostaldian ikastaroetan eta Premium delako tarifyan alta emateko. Kasu horretan ehuneko 40ko deskontua aplikatuko zaio hileko kuotaren prezioari. Eskaerak egiteko epea hilabete bakoitzaren 11tik aurrera hasiko da.*

*Tarifyen ehuneko 20ko murrizketa egingo zaie oinarritzko, plus zein premium tarifyetako bi jardueratan edo gehiagotan aldi berean alta emanda dauden abonatuak. Deskontua jarduerarik merkeenaren prezioari aplikatuko zaio.*

## **6.- IGERIKETA-IKASTAROAK**

### **6.1.- Jarduera-multzoak**

*A. HAURTXOEN IGERIKETA ikastaroak eta, kirol-helburuei dagokienez, antzeko ezaugarriak dituzten beste batzuk 3 urtera arte.*

*B. 3 URTEKO HAURTXOENTZAKO hilabeteko IGERIKETA-IKASTAROAK eta antzerako kirol helburuak dituzten beste batzuk.*

*C. 4 URTETIK AURRERAKO HAURRENTZAKO ETA HELDUENTZAKO IGERIKETA-IKASTAROAK eta antzerako kirol helburuak dituzten beste batzuk.*

### **6.2.- Tarifak**

*Uretako jardueretan izena emateagatik ondorengo ordainduko da:*

Además de la cuota mensual existe la posibilidad de darse de alta en cursos y Premium para la segunda quincena del mes. En este caso, se aplicará un descuento del 40 por ciento sobre el precio de la cuota mensual. El plazo de solicitudes en este caso comenzará a partir del día 11 de cada mes.

Se aplicará una reducción de un 20 por ciento en las tarifas a aquellas personas abonadas que estén dadas de alta al mismo tiempo en dos actividades o más cualquiera de las comprendidas dentro de la tarifa premium, básica o plus. El descuento se aplicará sobre los importes de las actividades de menor precio.

## **6.- ENSEÑANZA DE LA NATACIÓN**

### **6.1.- Bloques de actividades:**

A. Cursos de NATACIÓN BEBÉS y otros de características similares hasta los 3 años en cuanto a sus objetivos deportivos.

B. Cursos mensuales de NATACIÓN A LOS 3 AÑOS y otros de características similares en cuanto a sus objetivos deportivos.

C. Cursos de NATACIÓN DESDE 4 AÑOS Y NATACIÓN PARA PERSONAS ADULTAS y otros de características similares en cuanto a sus objetivos deportivos.

### **6.2.- Tarifas:**

Por la inscripción en las actividades acuáticas, se pagará:



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas en las instalaciones deportivas municipales de Ermua**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Ermuko Udalaren kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuengatik eta horietan kirol jarduerak egiteagatik Tasa**

HOJA 100. ORRIA

<i>HAURTXOENTZAKO IGERIKETA HILEKO   NATACIÓN BEBÉS MENSUAL</i>	<i>Abonatuak Abonados/as</i>	<i>Abonatugabeak No abonados/as</i>
<i>Saio 1 astean   1 sesión por semana</i>	27,50 €	42,55 €
<i>3 URTEKO HAURTXOENTZEKO IGERIKETA HILEKO   ESCUELA INFANTIL DE NATACIÓN 3 AÑOS MENSUAL</i>	<i>Abonatuak Abonados/as</i>	<i>Abonatugabeak No abonados/as</i>
<i>1 saio astean   1 sesión por semana</i>	23,55 €	36,40 €
<i>2 saio astean   2 sesiones por semana</i>	45,15 €	70,10 €
<i>4 URTETIK 11RA ARTEKO HAURRENTZAKO IGERIKETA HILEKO   ESCUELA INFANTIL DE NATACIÓN 4 A 11 AÑOS MENSUAL</i>	<i>Abonatuak Abonados/as</i>	<i>Abonatugabeak No abonados/as</i>
<i>Saio 1 astean   1 sesión por semana</i>	14,30 €	22,25 €
<i>2 saio astean   2 sesiones por semana</i>	27,50 €	42,55 €
<i>HELDUEN IGERIKETA HILEKO   NATACIÓN ADULTOS MENSUAL</i>	<i>Abonatuak Abonados/as</i>	<i>Abonatugabeak No abonados/as</i>
<i>2 saio astean   2 sesiones por semana</i>	27,50 €	42,55 €
<i>NORBANAKOARI EGOKITUTAKO PRESTAKUNTZA FISIKOA   PREPARACION FISICA INDIVIDUALIZADA</i>	<i>Abonatuak Abonados/as</i>	<i>Abonatugabeak No abonados/as</i>
<i>60 minututako saio 1   60 minutos por sesión</i>	43,75 €	67,85 €

*Tarifen ehuneko 20ko murrizketa egingo zaie 3 urteko haurtxoentzako igeriketa-ikastarotik aurrera eta oinarrizko, plus zein premium tarifen baitako beste batzuetan jarduera bi edo gehiagotan aldi berean alta emanda dauden abonatuak. Deskontua jarduerarik merkeenaren prezioari aplikatuko zaio.*

Se aplicará una reducción de un 20 por ciento en las tarifas a aquellas personas abonadas que estén dadas de alta al mismo tiempo en dos actividades o más cualesquiera de las comprendidas a partir de la natación de 3 años y otra dentro de la tarifa básica o plus. El descuento se aplicará sobre los importes de las actividades de menor precio.

**7.- GORPUTZAREN TRATAMENDUAK**

**7.- SERVICIOS DE TRATAMIENTOS CORPORALES**

**7.1.- Tarifak**

**7.1.- Tarifas**

*Gorputzaren tratamenduak egiteko erreserba egiteagatik ondorengo ordainduko da:*

Por la reserva de servicios de tratamientos corporales, se pagará:

<i>SAUNA – TURKIAR BAINUA   SAUNA – BAÑO TURCO</i>	<i>Abonatuak Abonados/as</i>	<i>Abonatugabeak No abonados/as</i>
--	----------------------------------	---

30 minutuko saioa   Sesión 30 minutos	Doan   Gratis	5,55 €
5 saioko bonoa   Bono 5 sesiones		24,95 €

UVA IZPIDUN KABINA BERTIKALA   CABINA VERTICAL RAYOS U.V.A.	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
8 minutuko saioa   Sesión 8 minutos	4,65 €	7,70 €
5 saioko bonoa   Bono 5 sesiones	20,90 €	35,75 €

## 8.- IKASTARO MONOGRAFIKOAK ETA KANPAINAK

### 8.1.- Tarifak

Ikastaro monografiko eta kanpainetan izena emateagatik ondorengo ordainduko da:

## 8.- CURSOS MONOGRÁFICOS Y CAMPAÑAS

### 8.1.- Tarifas

Por la inscripción en los cursos monográficos y campañas, se pagará:

IKASTARO MONOGRAFIKOAK   CURSOS MONOGRÁFICOS	Abonatuak Abonados/as	Abonatugabeak No abonados/as
Udaberri Kirolaria   Primavera Deportiva	29,85 €	43,50 €
Kirolaz Blai Uda   Mojate de Verano	94,15 €	136,65 €
2-3 urtekoentzako Igeriketa Ikastora Trinkoa (8 saio) Intensivos Natación 2-3 años (8 sesiones)	45,15 €	70,10 €
+ 4 urteko haurtxoentzako eta helduentzako Ikastaro Trinkoak(20 saio)   Intensivos Natación +4 años y adultos (20 sesiones)	61,95 €	112,35 €
ESKOLEN IGERIKETA-KANPAINAK ETA UNITATE DIDAKTIKOAK   CAMPAÑAS ESCOLARES DE NATACIÓN Y UNIDADES DIDÁCTICAS ESCOLARES		Hilean ikasleko Mensual, por alumno/a
Saio bakoitza monitorearekin   Cada sesión con monitor/a		1,80 €
10 saioko ikastaroa monitorearekin   Curso 10 sesiones con monitor/a		15,10 €
20 saioko ikastaroa monitorearekin   Curso 20 sesiones con monitor/a		30,15 €
ADINEKOENTZAKO JARDUERA FISIKOA urtarrilaren 1etik ekainaren 30era eta irailaren 1etik abenduaren 31ra   ACTIVIDAD FÍSICA PARA PERSONAS MAYORES del 1 de enero al 30 de junio y del 1 de septiembre al 31 de diciembre (*)		
2 saio astean   2 sesiones por semana		138,50 €

(\*)Aukera dago urtean zehar edozein unetan alta emateko. Horrela, alta lehenengo lauhilekoan eskatzen bada, prezioa urteko zenbatekoaren berdina izango da; eskaera bigarren lauhilekoan egiten bada, ehuneko 30eko deskontua aplikatuko da; eta eskaera hirugarren lauhilekoan aurkezten bada, urteko zenbatekoaren prezioaren ehuneko 60ko deskontua izango da | Existe la posibilidad de darse de alta a lo largo del año en cualquier momento. Así, si el alta se solicita en el primer cuatrimestre, el precio será el mismo que el importe anual; si la solicitud se produce en el segundo cuatrimestre, se aplicará un descuento del 30 por ciento; y si la solicitud se presenta durante el tercer cuatrimestre, tendrá un descuento del 60 por ciento del precio del importe anual.





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas en las instalaciones deportivas municipales de Ermua**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Ermuko Udalaren kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuengatik eta horietan kirol jarduerak egiteagatik Tasa**

HOJA 101. ORRIA

**9.- ERABILERA-HITZARMENAK**

*Ermua kirolak-ek hitzarmenak sinatu ahal izango ditu kirol instalazio ezberdinen kirol erabilera jarraitua arautzeko (kirol anitzetako pistak, futbol zelaiak, gimnasioak, pilotalekuak, squash-a eta balio anitzetarako aretoak, etab.).*

**9.1.- Kirol instalazioak doan lagatzea:**

a) *Hezkuntza-ikastetxe publikoei eta itunpekoiei Gorputz Hezkuntzako saioak emateko.*

b) *Ikasleen Guraso Elkarte eta irabazi-asmorik gabeko erakundeei, Eskolako Kirol Jardueren Urteko Programaren barruan kirol jarduerak egiteko, jokalaria guztiak abonatuak direnean.*

c) *Irabazi –asmorik gabeko kirol talde eta elkarteei federatuen arteko norgehiagokak egiteko, jokalaria guztiak abonatuak direnean.*

d) *Kirol-federazioei, teknikazioko eta goimailako prestakuntzako partidak eta programak egiteko. Prestakuntza-programei dagokienez, dagokion federazioak hobetu beharreko kirol-modalitateko federatuak doan parte hartzera gonbidatu ditu Ermua Kirolak-en abonatuta badaude. Sarrera doakoa izango da.*

e) *Irabazi-asmorik gabeko gizarte-erakundeei Dibertsitate funtzionala duten kolektiboetan esku hartzeko programak garatzeko.*

**9.- CONVENIOS DE USO**

Ermua Kirolak podrá suscribir distintos convenios para regular el uso deportivo continuado de las distintas instalaciones deportivas (pistas polideportivas, campos de fútbol, gimnasios, frontones, squash y salas polivalentes, etc.)

**9.1.- Cesiones gratuitas de instalaciones deportivas:**

a) Centros educativos públicos y concertados para impartir clases de Educación Física. El acceso será gratuito.

b) AMPAS y entidades deportivas sin ánimo de lucro para el desarrollo de actividades deportivas contempladas dentro del Programa Anual de Actividades de Deporte Escolar, siempre y cuando todos los jugadores y jugadoras tengan la consideración de personas abonadas.

c) Clubes y agrupaciones deportivas sin ánimo de lucro para la realización de entrenamientos y competiciones federadas, siempre y cuando todos los jugadores y jugadoras tengan la consideración de personas abonadas.

d) Federaciones deportivas para la realización de partidos y programas de tecnificación y formación de alto nivel. En el caso de los programas formativos, la Federación correspondiente invitará a las personas federadas de la modalidad deportiva objeto de perfeccionamiento que sean abonadas a Ermua Kirolak a la participación de manera gratuita. El acceso será gratuito.

e) Entidades sociales sin ánimo de lucro para el desarrollo de programas de intervención en colectivos con diversidad funcional.

*Lagapen honek ez du bere baitan hartzen kasuan kasuko kirola egiteko behar den materiala muntatzea, prestakuntza lan gehigarriak eta kirol materiala lagatzea.*

#### **9.2.- %50eko deskontudun lagapenak:**

a) *Kirol-federazioei entrenamenduak eta/edo kirol-kontzentrazioakegiteko. Sarrera doan izango da.*

#### **9.3.- Kiroldegian doan sartzeko lagapenak**

a) *Irabazi-asmorik gabeko kirol-elkarteei jolas-jarduerak eta –lehiaketak egiteko.*

*Erreserbatutako espazioak okupazioaren prezioa baino ez da kobratuko.*

**9.4.- Kirol-instalazioak elkarren artean erabiltzeko, tokiko, foru-aldundiko edo autonomia-erkidegoko erakunde publikoekin berariaz egindako lankidetzak-hitzarmenak, beste udalerrri batzuetako abonatuak doan sar daitezten.**

*Atal honetan sartzan da, halaber, erabiltzaile onuradun horiek kirol-jarduerak egitea, Ermua Kirolak-eko abonatuaren tasa berberak aplikatuko direla.*

#### **9.5.- Kirolgintza suspertzeko beste hitzarmen batzuk:**

*Enpresa, ikastetxe eta bestelako erakunde eta elkarten kasuan, Ermua Kirolak-ek neurria eginiko ikastaro eta jarduerak bereziak antolatzen ditu talde itxientzat, kirol jarduerak zuzenean antolatu ahal izateko.*

*Kirol jarduerak suspertzeko hitzarmenen kasuan, ondorengoa ordainduko da:*

La cesión no incluye labores de montaje, trabajos preparativos extras ni el material deportivo de la práctica en cuestión.

#### **9.2.- Cesiones con el 50% de descuento:**

a) Federaciones deportivas para la realización de entrenamientos y/o concentraciones deportivas. El acceso será gratuito.

#### **9.3.- Cesiones con acceso gratuito:**

a) Agrupaciones deportivas sin ánimo de lucro para la realización de actividades y competiciones de carácter recreativo.

Solo se devengará el precio de la ocupación de los espacios reservados.

**9.4.- Convenios específicos de colaboración con organismos públicos locales, forales y autonómicos para el uso recíproco de las instalaciones deportivas con acceso gratuito por parte de las personas abonadas de otros municipios.**

Incluye también este apartado la realización de actividades deportivas por parte de estas personas usuarias beneficiarias, siendo de aplicación las mismas tasas que las personas abonadas de Ermua Kirolak.

#### **9.5.- Otros Convenios de promoción de la práctica deportiva:**

Para grupos cerrados, Ermua Kirolak organiza cursos o actividades especiales a medida dirigidas a empresas, centros educativos y otras entidades y asociaciones para la organización directa de actividades deportivas.

Por los Convenios de promoción de la práctica deportiva se pagará:



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas en las instalaciones deportivas municipales de Ermua**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Ermuko Udalaren kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuengatik eta horietan kirol jarduerak egiteagatik Tasa**

HOJA 102. ORRIA

<b>KIROL JARDUERAK SUSPERTZEKO HITZARMENAK   CONVENIOS DE PROMOCIÓN DE LA PRÁCTICA DEPORTIVA</b>	<b>Hilean taldeko Mensual, por grupo</b>
<i>Pistaren modulu 1 edo gimnasioa monitorearekin, astean saio 1   Módulo pista o gimnasio + monitor/a, 1 sesión semana</i>	154,00 €
<i>Pistaren 2 modulu monitorearekin, astean saio 1   2 módulos pista + monitor/a, 1 sesión semana</i>	201,65 €
<i>Pistaren 2 modulu 2 monitorearekin, astean saio 1   2 módulos pista + 2 monitores/as, 1 sesión semana</i>	271,85 €
<i>Pista osoa monitorearekin, astean saio 1   Pista completa + monitor/a, 1 sesión semana</i>	249,45 €
<i>Pista osoa 2 monitorearekin, astean saio 1   Pista completa + 2 monitores/as, 1 sesión semana</i>	342,45 €
<i>Igerilekuaren kale 1 monitorearekin, saio 1 astean   Calle piscina + monitor/a, 1 sesión semana</i>	167,30 €
<i>Igerilekuaren kale 1 monitorearekin, 2 saio astean   Calle piscina + monitor/a, 2 sesiones semana</i>	312,40 €

**10.- INSTALAZIOAK JARDUERA BEREZIETARAKO ERABILTZEA**

*Instalazioak ohiz kanpoko kirol ikuskizunetarako, kirolaz kanpoko jardueretarako edo kultur jardueretarako erabiltzeko eskubide, betebeharrak eta baldintzak arautzea da atal honen xedea.*

*Instalazioak eguneroko kirol jardueretatik aparteko jardueretarako erabiltzeko eskubidea izango du pertsona fisiko edo juridiko, kirol elkarte eta aintzatespena duten bestelako erakunde guztiek erabileragatik dagozkien tasak ordaintzen badituzte.*

*Udalak berak antolatutako jardueren kasuan, ez da instalazioak erreserbatzeagatik tasaren likidaziorik egingo.*

**10.1.- Ohiz kanpoko kirol ikuskizunak**

*Instalazioak ohiz kanpoko kirol ikuskizunetarako erreserbatzeagatik ondorengo erabileren arabera ordaindu beharko da:*

**10.- UTILIZACIÓN DE INSTALACIONES PARA ACTOS ESPECIALES**

Es objeto de este apartado, normalizar los derechos, las obligaciones y las condiciones en que podrán utilizarse las instalaciones para espectáculos deportivos extraordinarios, actividades extradeportivas o actividades culturales.

Tienen derecho al uso de las instalaciones para actividades diferente de la actividad deportiva diaria, todas las personas físicas o jurídicas, asociaciones deportivas y otras entidades reconocidas que abonen las tasas correspondientes a dicha utilización.

En el caso de actividades por el propio Ayuntamiento no se practicará liquidación de la Tasa en concepto de reserva de instalaciones.

**10.1.- Espectáculos deportivos extraordinarios**

Para la reserva de instalaciones para celebrar espectáculos deportivos extraordinarios se pagará en base a los siguientes usos:

A) Arazu gabeko kirol-jaialdi, -txapelketa edo ospakizunetarako erabiltzea, parte-hartzaileak ez profesionalak izanik.

B) Arazu gabeko kirol-jaialdi, -txapelketa edo ospakizunetarako erabiltzea, parte-hartzaileak profesionalak izanik.

C) Eskoletako kirol-jokoen, txapelketa federatu edo goi-lehiaketazkoen finaletarako eta kirol-kontzentrazioetarako erabiltzea, egun erdiz edo egun osoz.

**10.1.1. Arazu gabeko kirol-jaialdi, txapelketa edo ospakizunetarako, parte-hartzaileak ez profesionalak izanik**

A) Uso de instalaciones para el desarrollo de festivales, torneos o eventos deportivos de carácter no reglado con participación de no profesionales.

B) Uso de instalaciones para el desarrollo de festivales, torneos o eventos deportivos de carácter no reglado con participación de profesionales.

C) Uso de instalaciones para el desarrollo de fases finales de juegos deportivos escolares, campeonatos federados o de alta competición y concentraciones deportivas, cuya duración sea de media a una jornada completa.

**10.1.1. Torneos y competiciones de carácter no reglado con participación de no profesionales**

PARTAIDE EZ PROFESIONALEN TXAPELKETA ETAK NORGEHIAGOKAK EZ ARAUTUAK   TORNEOS Y COMPETICIONES DE CARÁCTER NO REGLADO CON PARTICIPACIÓN DE NO PROFESIONALES	
M.A. Blanco kiroldegiaren edo Betiondo Kirol Gunearen pista osoa, partidako   Polideportivo M.A. Blanco o Complejo Deportivo Betiondo por partido, pista completa	58,35 €
M.A. Blanco kiroldegiaren edo Betiondo Kirol Gunearen pista osoa modulua   Polideportivo M.A. Blanco o Complejo Deportivo Betiondo, por partido, módulo	40,85 €
Betiondo futbol-zelai osoa, partidako   Campo de Fútbol Betiondo, por partido, campo completo	73,45 €
Betiondo futbol-zelaia, futbol 7 modulua, partidako   Campo de Fútbol Betiondo, por partido, módulo fútbol 7	47,65 €
Aritzmendi Pilotalekuaren kantxa osoa, partidako   Frontón Arizmendi, por partido, pista completa	33,85 €

**10.1.2. Arazu gabeko kirol-jaialdi, txapelketa edo ospakizunetarako, parte-hartzaileak profesionalak izanik**

**10.1.2. Torneos y competiciones de carácter no reglado con participación de profesionales**

PROFESIONALEN TXAPELKETA ETAK NORGEHIAGOKAK EZ ARAUTUAK   TORNEOS Y COMPETICIONES DE CARÁCTER NO REGLADO CON PARTICIPACIÓN DE PROFESIONALES	
M.A. Blanco kiroldegiaren pista osoa, partidako   Polideportivo M.A. Blanco, por partido, pista completa	91,55 €
Betiondo futbol-zelai osoa, partidako   Campo de Fútbol Betiondo, por partido, campo completo	115,60 €
Betiondo futbol-zelaia, futbol 7 modulua, partidako   Campo de Fútbol Betiondo, por partido, módulo fútbol 7	74,90 €
Aritzmendi Pilotalekuaren kantxa osoa, orduko   Frontón Arizmendi, por hora, pista completa	50,25 €



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas en las instalaciones deportivas municipales de Ermua**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Ermuko Udalaren kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuengatik eta horietan kirol jarduerak egiteagatik Tasa**

HOJA 103. ORRIA

**10.1.3. Eskoletako kirol-jokoen, txapelketa federatu edo goi-lehiaketazkoen finaletarako eta kirol kontzentrazioetarako, egun erdiz edo egun osoz**

**10.1.3. Fases finales de juegos deportivos escolares, campeonatos federados o alta competición y concentraciones deportivas**

ESKOLETAKO KIROL-JOKOEN, TXAPELKETA FEDERATU EDO GOI-LEHIAKETAXKOEN FINALAK ETA KIROL KONTZENTRAZIOAK   FASES FINALES DE JUEGOS DEPORTIVOS ESCOLARES, CAMPEONATOS FEDERADOS O DE ALTA COMPETICIÓN Y CONCENTRACIONES DEPORTIVAS	
Kirol anitzetarako pista estalia, egun erdiz   Pista polideportiva cubierta, media jornada	330,20 €
Kirol anitzetarako pista estalia, egun osoz   Pista polideportiva cubierta, jornada completa	522,90 €
Atletismoko pista eta modulu estalia, egun erdiz   Pista y módulo cubierto de atletismo, media jornada	137,60 €
Atletismoako pista eta modulu estalia, egun osoz   Pista y módulo cubierto de atletismo, jornada completa	220,20 €

Alokairuaren prezioan sartzen dira erreserbatu den instalazioaren eta aldagelen erabilera, bai eta kirolariak jarduerak irauten duen denboran espazio horretan doan sartzea eta harmaila, markagailu eta uraren erabilera. Aparte ordaindu beharko da instalazioa zabaltzearen gastuak, irekita egon ohi den ordutegitik kanpora egiten badira, Udalak antolatutako kirol ikuskizunak direnean salbu.

La tasa de alquiler incluye el uso de la instalación reservada y de los vestuarios, así como el acceso gratuito de las personas deportistas a dicho espacio por el tiempo que dure el encuentro y el uso de graderíos, marcador y megafonía. También incluyen los gastos de limpieza, luz y agua. No incluye los gastos de apertura de instalación si el acto se hiciera fuera de las horas de apertura, salvo en los espectáculos deportivos organizados por el Ayuntamiento.

**10.2.- Kirolaz kanpoko jarduerak**

Instalazioak kirolez kanpoko ezohiko jarduerak egiteko erreserbatzeagatik ondorengo ordainduko da:

**10.2.- Actividades no deportivas**

Por la reserva de instalaciones para celebrar actividades no deportivas extraordinarias, se pagará:

M.A. BLANCO KIROLDEGIKO PISTA   PISTA POLIDEPORTIVO M.A. BLANCO	
Irabazasmodun jardueretarako, jardunaldiko   Por jornada, actividad lucrativa	3.296,80 €
Irabaz asmorik gabeko jardueretarako, jardunaldiko   Por jornada, actividad no lucrativa	1.579,65 €

ARITZMENDI PILOTALEKUKO KANTXA   PISTA FRONTON ARITZMENDI	
Irabazasmodun jardueretarako, jardunaldiko   Por jornada, actividad lucrativa	1.882,95 €
Irabaz asmorik gabeko jardueretarako, jardunaldiko   Por jornada, actividad no lucrativa	941,40 €
Irabazasmodun jardueretarako, orduko (6 ordu gehienez)   Por hora, actividad lucrativa (máximo 6 horas)	140,25 €
Irabaz asmorik gabeko jardueretarako, orduko (6 ordu gehienez)   Por hora, actividad no lucrativa (máximo 6 horas)	82,80 €

<b>ARITZMENDI PILOTALEKUKO ARETOAK   SALAS FRONTON ARITZMENDI</b>	
<i>Irabaz asmorik gabeko jardueretarako, orduko edo ordu-zatikiko   Por hora o fracción, actividad no lucrativa</i>	29,25 €
<b>KIROLDEGIKO ERABILERA ANITZEKO ARETOA   SALA MULTIUSOS POLIDEPORTIVO</b>	
<i>Irabazasmodun jardueretarako, orduko edo ordu-zatikiko   Por hora o fracción, actividad lucrativa</i>	47,30 €

*Eguneko alokairuaren zenbateko %50 murriztu daiteke instalazioa irekita dagoen denboraren erdia edo hori baino gutxiagorako alokatzen bada.*

*Aipaturiko ospakizunak egiteko ohiko kirol-jarduna eragozten bada, ekipamendu osagarriak muntatzeko eta desmuntatzeko behar den denbora ere kontutan hartuko da tarifak ezartzean.*

*Espazioak erabiltzeko orduan kirol ekitaldi eta erabilerek lehentasuna izango dute besteekiko.*

*Agertokia muntatzea eta desmuntatzea, kantxa babesteko bilkariak eta aulkiak ipini eta kentzea, materiala lekuz aldatzea eta garraiatzea, garbiketa-lanak (kasu bakoitzaren araberrakoak) eta antzerako zerbitzuak erakunde antolatzailearen kontura joango dira. Horiek egiteko zerbitzuak UKEk kontratatuta izan ezker, enpresa esleipendunak beteko ditu, berori emateko Ermua Kirolak-ek ezarritako prezioen arabera, zerbitzua antolatzaileari fakturatzuz.*

-----  
-----

#### **11.- KIROL INSTALAZIOAK BERE ORDUTEGITIK KANPORA IREKITZEA**

*Udalaren kirol-zentroaren irekitze-ordutegitik kanpo egiten diren jarduera guztiengatik, kirolarekin zerikusia dutenak zein ez dutenak, ondorengo tasak ordaindu beharko dira:*

El importe del alquiler por jornada se podrá reducir un 50 por ciento en los casos de alquileres de duración igual o inferior a la mitad de la jornada de apertura de la instalación.

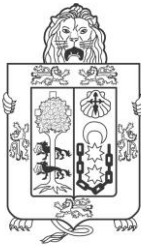
En los citados eventos se computará a efectos de tarificación el tiempo necesario para la instalación y desmontaje de los equipamientos complementarios siempre y cuando se impida la actividad deportiva normalizada.

Los actos no deportivos quedarán subordinados a la disponibilidad de espacios respecto a los actos y utilizaciones deportivas.

El montaje y desmontaje de escenarios, la colocación y retirada de rollos de protección de cancha y de sillas, los traslados y portes de material, tareas de limpieza (ajustada a cada caso), así como otros servicios, se realizarán por cuenta de la empresa contratante de la instalación. Caso de existir contratación del IMD para la realización de estos servicios, la empresa adjudicataria será la encargada de realizar dichas tareas, facturando los servicios a la parte contratante según el precio estipulado para el servicio.

#### **11.- APERTURAS DE INSTALACIONES DEPORTIVAS FUERA DE HORARIO**

Todos los eventos deportivos y no deportivos que se realicen fuera del horario de apertura de los Centros Deportivos Municipales, deberán abonar las siguientes tasas:



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Ordenanza Fiscal nº 27**  
**Tasa por la prestación de servicios y realización de actividades deportivas en las instalaciones deportivas municipales de Ermua**

**27. Ordenantza Fiskala**  
**Ermuko Udalaren kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuengatik eta horietan kirol jarduerak egiteagatik Tasa**

HOJA 104. ORRIA

ORDUTEGITI KANPO IREKITZEA  APERTURAS FUERA DE HORARIO	Por hora Por hora
Ordubete arrunta (lanegunetan, 6.00etatik 22.00etara)   Hora ordinaria (laborables, de 6.00 a 22.00 h.)	42,60 €
Ordubete gauetz (lanegunetan, 22.00etatik 6.00etara)   Hora nocturna (laborables, de 22.00 a 6.00 h.)	53,20 €
Ordubete jai-egunez (igande eta jai-egunetan, 6.00etatik 22.00etara)   Hora festiva (domingos y festivos, de 6.00 a 22.00 h.)	63,80 €
Ordubete jai-eguneTan gauetz (igande eta jai-egunetan, 22.00etatik 6.00etara)  Hora festiva nocturna (domingos y festivos, de 22.00 a 6.00 h.)	74,40 €
Mantentze-lanetarako teknikaria, bere ordutegitik kanpora (lantegi eta ordu bakoitzeko)  Personal técnico de mantenimiento fuera de horario (por persona y hora)	32,50 €

Prezio horietan ez dago aparteko beste zerbitzurik, garbiketa ere ez. Horiek aparte ordaindu beharko dira.

No incluye, si fuera necesario, cualquier otro servicio extraordinario ni la limpieza, que se facturarán aparte.

**12.- TASA BEREZIAK**

Jarraian zerrendatzen diren zerbitzuak eskuratzegatik ondorengo ordainduko da:

**12.- TASAS ESPECIALES**

Por los servicios enumerados en la siguiente lista, se pagará:

TASA BEREZIAK   TASAS ESPECIALES	
Txartel berria edo txartel bikoiztua egitea   Renovación o emisión de duplicado de carné	2,70 €
Kuotak ez ordaintzeagatik txartela berraktibatzea   Reactivación del carné por impago de cuotas	3,60 €
Kaiola edo armairu kolektiboko giltzarropa edo giltza haustea edo galtzea   Rotura o pérdida del candado/llave de una jaula o armario colectivo	7,45 €
Baloia, squasheko erraketa edo padeleko pala apurtu edo galtzea  Rotura o pérdida balón, raqueta squash o pala pádel	53,40 €
Behar ez bezala erabiltzeagatik txartela berreskuratzea   Reintegro de carné por uso indebido	32,90 €
Moketa babesgarria pista osorako, muntatu gabe   Moqueta protección sin montaje. Pista completa	177,30 €
Moketa babesgarria kantxako modulu baterako, muntatu gabe   Moqueta protección sin montaje. Un módulo pista	85,45 €

**13.- ZERBITZU BERRIAK**

Ordenantza honetan aurreikusi gabeko zerbitzuren bat azaltzen bada, onetsitakoen ildo beretik ezarriko dira tasa berriak.

**13.- NUEVOS SERVICIOS**

En caso de presentarse servicios en forma no prevista por la presente Ordenanza, se harán extensivas de manera análoga las tasas aprobadas.